



FINANCOVÁNO  
EVROPSKOU UNÍÍ  
AZYLOVÝ, MIGRAČNÍ  
A INTEGRAČNÍ FOND



## **Informovaný souhlas se zpracováním osobních údajů/ Informed consent for the processing of personal data**

**Projekt/Project:** Integrační centrum Praha VI, reg.č. AMIF/10/03

Udělují informovaný souhlas se zpracováním osobních údajů, který mě opravňuje k bezplatnému využívání služeb Integračního centra Praha (dále ICP). Prohlašuji, že jsem byl seznámen(a) s informacemi o službách, které mohu zdarma využívat. Všechny informace mi byly sděleny v jazyce, kterému rozumím, a všem informacím jsem porozuměl(a). */I grant the informed consent on processing the following personal data, which entitles me to use the services offered by Integration centre Prague (ICP). I declare, that I have been informed on the services I can use free of charge. All the information was given to me in a language I understand, and I comprehend all of it.*

Jméno/First name\* .....

Příjmení/ Surname \* .....

Pohlaví/Sex\* muž/male žena/female

Datum narození/Date of birth\* .....

Státní příslušnost/Citizenship\* .....

Druh pobytu/Type of residence permit\* .....

Číslo dokladu/ID number\* : .....

Typ dokladu/ID type\* : .....

Mobil/Phone No. ....

Email .....

Chci být informován(a) emailem o aktivitách ICP/*I want to receive information about ICP activities by e-mail.*

### **Odkud jste se o nás dozvěděl/a?/ How did you learn about us?\***

Z doporučení/ The services were recommended to me by:

- pracovníka ICP /an ICP worker
- úřadu / A Czech office (the municipality office, trade license office, financial office)
- školy/ the school
- klienta ICP nebo kamaráda/ an ICP client or a friend /acquaintance
- z internetu nebo médií/ from the internet, media
- na OAMP nebo Cizinecké policii/from OAMP or Czech foreign police
- jiný zdroj /other.....

\*povinné údaje k vyplnění /obligatory data



FINANCOVÁNO  
EVROPSKOU UNÍÍ  
AZYLOVÝ, MIGRAČNÍ  
A INTEGRAČNÍ FOND



Tento informovaný souhlas uděluji ICP a partnerským neziskovým organizacím (Organizace pro pomoc uprchlíkům, Poradna pro integraci, Sdružení pro integraci a migraci, InBáze). Informovaný souhlas je platný po dobu poskytování služeb ICP a archivovaný po dobu 10 let po ukončení využívání služeb ICP./ *I grant the informed consent to ICP and its partner organizations (Organizace pro pomoc uprchlíkům, Poradna pro integraci, Sdružení pro integraci a migraci, InBáze). The informed consent is valid for the period during which the ICP services are provided and is going to be archived for the following 10 years.*

Prohlašuji, že jsem byl(a) v souladu s ustanoveními § 11 zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, řádně informován(a) o tom, v jakém rozsahu a pro jaký účel budou mé osobní údaje zpracovány, kým a jakým způsobem budou zpracovávány a komu mohou být zpřístupněny. Osobní údaje mohou být sděleny bez mého souhlasu pouze, pokud to stanoví zákon. Jsem si vědom(a) toho, že údaje obsažené v tomto souhlasu mohou být zpřístupněné kontrolním orgánům za účelem kontroly čerpání finančních prostředků z veřejných zdrojů (např. Ministerstvo vnitra ČR - Odbor fondů EU v oblasti vnitřních věcí, Evropský účetní dvůr, Nejvyšší kontrolní úřad, apod.). Dále jsem byl(a) informován(a) o svém právu přístupu k osobním údajům, právu na opravu osobních údajů a dalších právech stanovených v § 21 uvedeného zákona. Na žádost mohu obdržet kopii informovaného souhlasu. V tomto případě přebírám veškerou zodpovědnost za tuto kopii a data v ní uvedená. / *I declare, according to the enactment § 11 of law No. 101/2000 Coll. on protection of personal data, that I have been properly informed on the extent and purpose my personal data will be processed for, on who may process them and in which way, as well as whom they can be made accessible to. My personal data can only be made further available only upon my previous agreement, unless the law states otherwise. I am aware that my personal data can be made available for purpose of control of public money spending (e.g. to Ministry of interior – department of EU funds for internal matters, European court of Auditors, Supreme Audit Office). I have been further informed on my right to access and make changes in my personal data and other rights as defined in the enactment § 21 of the above mentioned law. At my request, I will be provided with a copy of the informed consent. In this case, I assume the entire responsibility connected to the manipulation of my personal data contained by it.*

V Praze dne/In Prague, on\* ..... Podpis/Signature\* .....

**VYPLŇUJE POUZE PRACOVNÍK ICP/TO BE FILLED BY AN ICP EMPLOYEE**

***Pravdivost uvedených údajů byla ověřena dne/ The authenticity of the information has been verified on..... pracovníkem/icí/by..... (podpis)/ (signature)\****

Doplňující informace/Additional information:

.....  
.....